

5

Il verbo

Il verbo in greco si forma in una maniera sostanzialmente simile a quella italiana. Come in italiano accade spesso, anche in greco si sottintende il soggetto. Anzi, la presenza del soggetto prima del verbo è utilizzata se lo scrittore vuole enfatizzare l'affermazione.

Ancora una volta attingeremo a verbi che sono comuni nell'epistola di Giovanni.

Questo il verbo "scrivere" in greco, al tempo presente.

γράφω (scrivere)

Notiamo che il verbo termina in **ω** (omega). La radice del verbo è **γράφ**. Questa la sua coniugazione per il tempo presente.

γράφω	Io scrivo
γράφεις	Tu scrivi
γράφει	Egli scrive
γράφομεν	Noi scriviamo
γράφετε	Voi scrivete
γράφουσι	Essi scrivono

Vediamo qualche altro verbo tratto sempre dal nostro testo di riferimento.

ἔχω
(avere)

viene coniugato allo stesso modo.

ἔχω	Io ho
ἔχεις	Tu hai
ἔχει	Egli ha
ἔχομεν	Noi abbiamo
ἔχετε	Voi avete
ἔχουσι	Essi hanno

Vediamo qualche esempio concreto.

In 1 Gv 1:4 leggiamo:

καὶ ταῦτα γράφομεν ὑμῖν –
e queste cose vi scriviamo

καὶ
e (congiunzione)

ταῦτα
queste cose

γράφομεν
scriviamo

ὑμῖν
a voi

Altri verbi in ω:

καθαρίζω
purificare

καθαρίζω
καθαρίζεις
καθαρίζει
καθαρίζομεν
καθαρίζετε
καθαρίζουσι

ἀγαπῶ
amare

ἀγαπῶ
ἀγαπεις
ἀγαπει
ἀγαπομεν
ἀγαπετε
ἀγαπουσι

Consiglio di leggere a voce alta e memorizzare i vocaboli nuovi, così come sono.

Un altro verbo molto importante, che, però, non è coniugato nella stessa maniera dei precedenti, è il verbo “essere”,

εἰμί

εἰμί – io sono
εἶ – tu sei
ἐστί(ν) – egli è
ἐσμέν – noi siamo
ἐστέ – voi siete
εἰσί(ν) – essi sono

La (v) finale viene aggiunta in diversi casi, come vedrà chi già si avventura nel nostro testo greco di riferimento alla caccia di questo verbo.

È proprio nella prima epistola di Giovanni che troviamo un'affermazione meravigliosa che adesso spero sarete elettrizzati di poter comprendere nell'originale greco.

ὁ θεὸς ἀγάπη ἐστίν

“Dio è amore”. Letteralmente “Dio amore è”, perché il greco ha la tendenza ad utilizzare per ultimo il verbo nella frase. (accade anche nel mio dialetto, il siciliano. Ricordate la famosa frase: “Montalbano sono”?)

ὁ θεὸς
Dio

ἀγάπη
amore

ἐστίν
è

Esercizio:

Individua i verbi che abbiamo studiato in 1 Gv 1:4, 5, 6, 7 che trovi qui di seguito.

1:1 Ὁ ἦν ἀπ' ἀρχῆς, ὃ ἀκηκόαμεν, ὃ ἐώρακάμεν τοῖς ὀφθαλμοῖς ἡμῶν, ὃ ἐθεασάμεθα, καὶ αἱ χεῖρες ἡμῶν ἐνηλάφησαν περὶ τοῦ λόγου τῆς ζωῆς.

² Καὶ ἡ ζωὴ ἐφανερώθη, καὶ ἐώρακάμεν, καὶ μαρτυροῦμεν, καὶ ἀπαγγέλλομεν ὑμῖν τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον, ἣτις ἦν πρὸς τὸν πατέρα, καὶ ἐφανερώθη ἡμῖν.

³ Ὁ ἐώρακάμεν καὶ ἀκηκόαμεν, ἀπαγγέλλομεν ὑμῖν, ἵνα καὶ ὑμεῖς κοινωνίαν ἔχητε μεθ' ἡμῶν· καὶ ἡ κοινωνία δὲ ἡ ἡμετέρα μετὰ τοῦ πατρὸς καὶ μετὰ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ χριστοῦ·

⁴ καὶ ταῦτα γράφομεν ὑμῖν, ἵνα ἡ χαρὰ ἡμῶν ᾗ πεπληρωμένη.

⁵ Καὶ ἔστιν αὕτη ἡ ἀγγελία ἣν ἀκηκόαμεν ἀπ' αὐτοῦ καὶ ἀναγγέλλομεν ὑμῖν, ὅτι ὁ θεὸς φῶς ἐστίν, καὶ σκοτία ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν οὐδεμία.

⁶ Ἐὰν εἴπωμεν ὅτι κοινωνίαν ἔχομεν μετ' αὐτοῦ, καὶ ἐν τῷ σκότει περιπατῶμεν, ψευδόμεθα, καὶ οὐ ποιοῦμεν τὴν ἀλήθειαν·

⁷ ἐὰν δὲ ἐν τῷ φωτὶ περιπατῶμεν, ὡς αὐτός ἐστιν ἐν τῷ φωτὶ, κοινωνίαν ἔχομεν μετ' ἀλλήλων, καὶ τὸ αἷμα Ἰησοῦ χριστοῦ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ καθαρίζει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἁμαρτίας.

